



Sanitary Control Area Protection

Definición de la zona de control sanitario

El área inmediatamente alrededor de su pozo o manantial que es más susceptible a la contaminación se denomina zona de control sanitario (SCA, por su sigla en inglés). Debe mantener una SCA de, al menos, 100 pies alrededor de los pozos y 200 pies alrededor de los manantiales.

La SCA es su primera línea de defensa para mantener los contaminantes fuera de su sistema de agua potable. Debe controlar y supervisar esta zona regularmente para garantizar que los problemas que ocurran cerca de su fuente no amenacen la calidad del agua. A largo plazo, la prevención cuesta mucho menos que instalar un tratamiento o una nueva fuente. No solo se trata de las regulaciones, sino que también puede exponerlo legalmente si, debido a un cuidado o supervisión inadecuados, se produce contaminación y perjudica a las personas.

Su SCA forma parte de un límite de protección más amplio denominado área de protección de la fuente o de boca de pozo. Esta área recoge y transporta agua y posibles contaminantes a su fuente de agua potable.

Protección de la zona de control sanitario

Debe tener posesión de su SCA tanto legal como físicamente. Esto significa que debe ser propietario del terreno que rodea su fuente de agua o, si es propiedad de otra persona, debe tener un acuerdo legal permanente que limite los usos y las actividades del terreno en esa área. La lista de recursos a continuación incluye una publicación aparte sobre este tema.

Esto también significa que no debe permitir posibles fuentes de contaminantes dentro de la SCA. Si no puede evitar ni eliminar las posibles amenazas de contaminantes, es posible que le pidamos que:

- Tome medidas para reducir la gravedad de la amenaza.
- Aumente el control de la calidad del agua.
- Instale dispositivos de tratamiento.
- Encuentre una nueva fuente de agua potable.

Consideramos los siguientes factores al evaluar si una posible fuente de contaminación puede permanecer en su SCA:

1. La naturaleza de la posible contaminación y el riesgo de distribución.
2. Detalles de la construcción de la fuente, que incluye la profundidad del pozo, la construcción de la fuente, la geología del subsuelo y otros factores que podrían proteger la fuente de la contaminación.
3. Distancia desde la posible fuente contaminante hasta la fuente de agua potable.
4. Más información pertinente.



La SCA que rodea inmediatamente un pozo o una toma de agua superficial forma parte de un límite de protección más amplio denominado área de protección de la fuente o de boca de pozo.

Los sistemas de agua también deben desarrollar un plan de protección de las fuentes de agua o las bocas de pozo para proteger las fuentes de agua potable de la contaminación y la interrupción del suministro. El plan define el área de protección, identifica posibles fuentes de contaminación e incluye estrategias de gestión para prevenir la contaminación y la interrupción del suministro.

Amenazas comunes a la zona de control sanitario

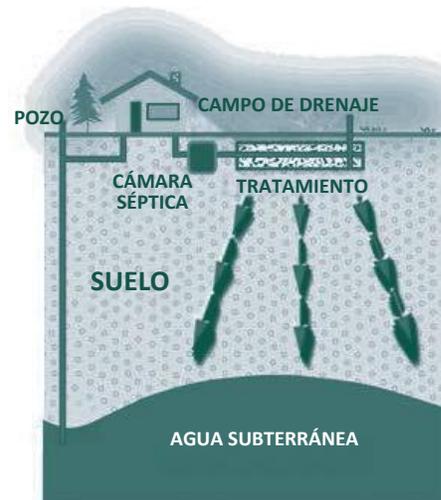
Algunas actividades y usos comunes del suelo pueden amenazar su fuente con contaminación. Su pozo es más susceptible a la contaminación si es poco profundo, está mal construido, se encuentra en suelos altamente permeables o recibe agua superficial o subterránea bajo la influencia de agua superficial. A continuación, se presentan algunas amenazas comunes para su SCA y algunas maneras de proteger su fuente de agua potable. La mejor solución es eliminar la amenaza. Si no es posible, pida ayuda a su oficina regional para encontrar otra solución viable.

Sistema séptico y de desagüe

El alcantarillado, los campos de drenaje y las cámaras sépticas podrían tener fugas y contaminar su fuente de agua potable, lo que podría causar enfermedades graves o incluso la muerte. Por lo tanto, prevenir este tipo de contaminación es una de nuestras prioridades.

Algunas maneras de prevenir o minimizar el riesgo de contaminación incluyen:

- ◆ Eliminar la amenaza de su SCA, si se puede.
- ◆ Recubrir el alcantarillado con otra línea hermética o revestirla con concreto.
- ◆ Aumentar el control de coliformes para detectar problemas a tiempo.
- ◆ Instalar tratamiento de desinfección (con un tiempo de contacto [CT] de 6, según los requisitos de la agencia).



Las cámaras sépticas defectuosas pueden afectar la calidad del agua subterránea.



No almacene materiales peligrosos en la SCA.

Materiales peligrosos

Las empresas, los propietarios de viviendas y el personal del sistema de agua pueden utilizar, almacenar y eliminar desechos y materiales peligrosos. Estos incluyen gasolina o combustible diésel, aceite de motor usado, aceite de calefacción, productos de limpieza, pesticidas, herbicidas y fertilizantes. Si, por accidente, entran en el suministro de agua potable, estos residuos y materiales peligrosos representan un peligro para la salud pública.

Para prevenir o minimizar la contaminación:

- ◆ No almacene productos químicos allí.
- ◆ No deseche ni aplique residuos o materiales peligrosos allí.
- ◆ Instale tanques de almacenamiento de doble pared o proporcione otro tipo de contención secundaria.
- ◆ Instale equipos permanentes de detección de fugas en el sitio.

Vertederos y basureros

La basura cotidiana puede contener patógenos (bacterias, virus, etc.), nutrientes y materiales peligrosos como disolventes, pesticidas, fertilizantes, productos farmacéuticos y pinturas. Las fugas de vertederos, basureros y contenedores de basura podrían poner en peligro las fuentes de agua potable cercanas. Incluso los vertederos municipales bien contruidos podrían filtrar materiales peligrosos y crear una nube de humo o una gran área de contaminación subterránea que, eventualmente, podría llegar a su fuente de agua potable.

Para prevenir o minimizar la contaminación:

- ◆ Ubique los pozos y las bocas a, al menos, 1.000 pies de distancia de los vertederos.
- ◆ Retire los contenedores de basura de su SCA.

Subproductos de desechos de alcantarillado

El riego por aspersión de aguas residuales (lodos) o la aplicación superficial de lodos secos es una forma de reciclar los desechos de alcantarillado tratados. Aunque los desechos sean tratados, pueden tender a aumentar el nitrógeno, que luego se filtra en el suelo y puede contaminar el agua subterránea. No aplique subproductos de desechos de alcantarillado en la SCA.

Cementerios

Las prácticas funerarias comunes utilizan formaldehído y otras sustancias químicas cancerígenas para el embalsamamiento. Hay estudios que demuestran que estas sustancias químicas pueden filtrarse de los cementerios al agua subterránea. Si su SCA está cerca de un cementerio, comuníquese con su oficina regional para obtener orientación.

Desechos de animales, corrales, unidades de engorde y animales muertos

Si observa evidencia de animales en su SCA, preocúpese. Los desechos de animales y los animales muertos podrían contaminar su fuente con bacterias y nutrientes y enfermar a sus clientes.

Para prevenir o minimizar la contaminación:

- ◆ Mantenga a los animales fuera de su SCA mediante el uso de cercas u otros medios, que pueden incluir controles no químicos, para evitar que los animales salvajes invadan su fuente.
- ◆ Instale revestimientos y muros alrededor de los estanques de almacenamiento de desechos.
- ◆ Aumente el control de coliformes para detectar problemas a tiempo.
- ◆ Instale tratamiento de desinfección (con un tiempo de contacto [CT] de 6, según los requisitos de la agencia).

Pozos en desuso y abandonados

Todos los pozos son una vía directa a su sistema de agua subterránea y distribución. Los pozos en desuso o abandonados que no se han desmantelado adecuadamente a menudo no reciben la supervisión ni el mantenimiento adecuados, lo que aumenta la probabilidad de contaminación de la fuente. Un desmantelamiento adecuado implica retirar el pozo del servicio activo y aislarlo de su sistema de distribución y de la fuente de agua subterránea. Consulte los recursos a continuación para obtener más información.

Carreteras, zonas de estacionamiento y de paisajismo

Los productos derivados del petróleo, los productos químicos y los metales pueden tener fugas o derramarse y acumularse en superficies pavimentadas como carreteras y estacionamientos, y los productos químicos pueden utilizarse para el paisajismo.

Para prevenir o minimizar la contaminación:

- ◆ No almacene vehículos ni equipos motorizados como cortadoras de césped en su SCA.
- ◆ Coloque una pendiente y pavimente las superficies lejos de la fuente.
- ◆ Instale sistemas de drenaje cerrados. No instale ni permita estanques de infiltración de agua pluvial dentro de su SCA.
- ◆ Instale barreras protectoras (como conos o postes) alrededor de la fuente para protegerla de daños causados por vehículos.
- ◆ Coloque letreros que indiquen “no rociar”.

Malezas nocivas

La ley estatal otorga amplias facultades a las mesas directivas estatales y locales de control de malezas nocivas. En ocasiones, una mesa directiva podría insistir en que se pulverice un sistema de agua para eliminar malezas nocivas en su SCA. Desafortunadamente, la ley no les exige que consideren o actúen en el mejor interés de la protección de la fuente de agua. Para evitar estos conflictos, le recomendamos familiarizarse con las [listas estatales de malezas nocivas](#) (consulte las secciones 16-750-005 a -015 del Código Administrativo de Washington (WAC, por su sigla en inglés) y su lista local, que varía según el condado. Inspeccione continuamente su(s) SCA para eliminar cualquier brote de maleza nociva antes de que crezca.

Importante: La Heracleum gigante es altamente fototóxica y requiere un manejo especial. No la toque sin consultar primero las instrucciones de las técnicas de eliminación para proteger a sus empleados o paisajistas. Algunas otras malezas también pueden ser tóxicas. No haga compost con malezas nocivas; en su lugar, tírelas a la basura.

Más información

Oficina de Agua Potable del Departamento de Salud

[Oficina Regional del Este](#) 509-329-2100

[Oficina Regional del Noroeste](#) 253-395-6750

[Oficina Regional del Suroeste](#) 360-236-3030

Departamento de Ecología

[Construcción de pozos y autorización](#) (contactos regionales en la página web)

[Desmantelamiento de pozos](#)

Asistencia técnica gratis

[Evergreen Rural Water of Washington](#) 360-462-9287

Normas y publicaciones pertinentes

[Citas del Código Administrativo de Washington](#).

- ◆ [Capítulo 173-160 del WAC](#) Estándares mínimos para la construcción y el mantenimiento de pozos.
- ◆ [Capítulo 246-203 del WAC](#) Saneamiento general.
- ◆ [Sección 246-290-135 del WAC](#) Protección de las fuentes de agua (grupo A).
- ◆ [Sección 246-291-125 del WAC](#) Aprobación de la fuente de agua subterránea (grupo B).

Puede encontrar más recursos en nuestra [página web de publicaciones y formularios](#) (solo en inglés).

- ◆ [Protecciones legales para su zona de control sanitario 331-048 \(PDF\)](#).
- ◆ [Documento guía del programa de protección de bocas de pozos 331-018 \(PDF\)](#).
- ◆ [Abandoned Wells: Problemas y soluciones 96-br-097 \(PDF\)](#) Departamento de Ecología.



Para solicitar este documento en otro formato, llame al 1-800-525-0127. Las personas con sordera o problemas de audición deben llamar al 711 (servicio de relé de Washington) o enviar un correo electrónico a doh.information@doh.wa.gov. Si necesita servicios de traducción, llame al 1-800-525-0127.